



Church
Bulletin 42 / 2019

19 October / 19 października

Welcome to our Church! May you rejoice on this special day of rest that God has given to each and every one of us

Witamy i życzymy radosnego Szabatu, szczególnego dnia odpoczynku, który Pan dał każdemu z nas

“And live your life in love—practicing the principle of beneficence, the principle of giving, upon which life was created to operate—just as Christ loved us and gave Himself for us, beautifully revealing God’s character to all.”

—Ephesians 1:2 The Remedy New Testament

„I chodźcie w miłości, jak i Chrystus umiłował was i siebie samego wydał za nas jako dar i ofiarę Bogu ku milej wonności”.

—Efezjan 1:2 Biblia Warszawska

SUNSET TIMES / ZACHODY SŁOŃCA

Today – 7:40pm
Friday 25 October – 7:45pm

Dzisiaj – 19:40
Piątek 25 października – 19:45

Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong 3175

www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka ph. 0432 058 233



services / dyżury

TODAY / DZISIAJ 19.10.19

9:30am SABBATH SCHOOL

Host: Marie Wawruszak

- Bible study in small groups
- Mission Segment (Michael Olszewski)
- Mission Offering

Koordinator: Maruška Wawruszak

- Studium biblijne w grupach
- Segment Misyjny: (M. Olszewski)
- Dary Misyjne

11:00am CHURCH SERVICE

Host: Marie Wawruszak

Sermon: s. Hanna Stekla

Interpreter:

Elder: Henry Wawruszak

Month Supervisor: Marie Wawruszak

Offering: Education

Koordinator: Maruška Wawruszak

Kazanie: s. Hania Stekla

Tłumaczenie kazania:

Starszy Zboru: Henryk Wawruszak

Odpow. za październik: Maruška W.

Dary: Edukacja

NEXT WEEK / ZA TYDZIEŃ 26.10.19

Host: Andrew Tomasiuk

Elder: Henry Wawruszak

Mission segment :

Sermon: Pr Roman Chalupka

Interpreter:

Offering: Local church budget

Koordinator: Andrzej Tomasiuk

Starszy Zboru: Henry Wawruszak

Segment misyjny:

Kazanie: Pr Roman Chalupka

Tłumacz:

Dary: Budżet lokalnego zboru

preaching schedule / plan usługiwania

19.10.19: Sis Hanna Stekla

26.10.19: Pr Roman Chalupka

2.11.19: Pr Roman Chalupka

9.11.19: Br Taffy Shaamano

16.11.19: Pr Roman Chalupka

23.11.19: Sis Lorraine Ngwenya

30.11.19: Pr Roy Kim – *Pastor of Melbourne City SDA Church*

offering received 12 october / dary z ubiegłej soboty

Anonymous: 200, 150, 275, 50, 300

Sabbath School: \$369.20

Local church budget: \$576.65

Building Fund: \$350.00

Dorcas: \$50.00

ADRA: \$400.00

Bezimienne: 200, 150, 275, 50, 300

Szkoła Sobotnia: \$369.20

Budżet lokalnego zboru: \$576.65

Fundusz budowlany: \$350.00

Tabita: \$50.00

ADRA: \$400.00

last Sabbath attendance / obecność ubiegłej soboty: 144

Transfer członkostwa drugie powiadomienie

Rada Zboru poleca transfer członkostwa siostry **Adeli Mrozowskiej** z kościoła ADS College Park, Adelaide, do Polskiego Kościoła ADS w Dandenong. DZISIAJ będziemy mieli przywilej ogłosić tę propozycję.

—Sekretarz Zboru



Następna próba chóru

za tydzień, 26 października, 5pm

Program słowno-muzyczny „Nie jesteś sam”

Niedziela 2 listopada, 5:30pm

Zebrane dary zostaną przekazane na potrzeby chrześcijańskiego sierocińca w Pakistanie.

ADRA Appeal 2019



Październik jest miesiącem zbierania funduszy na organizację ADRA, znaną z pomocy ludziom na terenach dotkniętych zniszczeniami przez powódzie, pożary, huragany i inne kataklizmy. Również w tym roku mamy możliwość zbierania pieniędzy na skrzyżowaniu ulic w Dandenong. Zapraszamy, szczególnie młodsze osoby do wzięcia udziału w tej akcji. Więcej informacji na ten temat udzieli brat Michał Olszewski.

Eric Flickinger w Melbourne! (przedłużenie REVELATION TODAY)

Pastor Eric Flickinger, prelegent/mówca w programie IT IS WRITTEN, będzie przemawiał w naszym Zborze:

Czwartek 21 listopada, godzina 7pm
Piątek 22 listopada, godzina 7pm

W sobotę **23 listopada w Belgrave Heights** odbędzie się całodniowy Zjazd Okręgowy (Melbourne City Regionals) dla południowo-wschodnich dzielnic Melbourne, gdzie Eric Flickinger będzie głównym mówcą.

**ALWAYS
TOGETHER
WITH JESUS**



22. CONGRESS OF POLISH
SEVENTH-DAY ADVENTISTS
IN AUSTRALIA
26-28 DECEMBER 2019
MELBOURNE

22. Kongres Polonii ADS

Czwartek 26—Sobota 28 grudnia
Lighthouse Christian Church
927 Springvale Rd, Keysborough
Niedziela 29 grudnia—Piknik
Braeside Park, Lower Dandenong Rd

Formularze dotyczące muzyki i zamówień na posiłki znajdują się na stoliku przy wejściu.

Koncert adwentystycznej orkiestry dętej

Sobota 30 listopada, 7pm
Kościół ADS w Seddon
21 Hotham Street, Seddon

Wstęp wolny. Koncert zorganizowany jest w celu zebrania funduszy na nowy budynek kościoła w Werribee.

Sprawozdanie z zebrania Rady Zboru 13 października

znajduje się w gablocie w korytarzu.

Następne posiedzenie Rady Zboru 10 listopada

Spotkania modlitewne

Każdy poniedziałek o 7pm
w kościele.

Niech PAN
błogosławi
wszystkich, którzy
pamiętają o Bożej
Spizarce ☺

—Dział Usług
Społecznych



Polonijny Fundusz Kongresowy

Pamiętajmy o Funduszu przy
składaniu naszych darów.

Polskie audycje radiowe ŚRODY

godzina: 22.00 – 23.00
na falach 92,3 F



kropla poezji

Jest słońce na horyzoncie,
które grzeje a nie pali
bo każdy jego płomień schłodzony
w szumiącej fali.

Jest morze spokojne,
ciche lecz nie szklane
niewidzialnym oddechem
odwiecznie kołysane.

Jest piasek falami umyty,
gładki lecz nie twardy,
jak człowiek życiem doświadczony,
dumny a nie hardy.

Najważniejsze w życiu to dojrzeć,
a nie zubożeć.
Potem godnie zejść ze sceny,
spokojnie przejść do wspomnień
i krainy cieni.

Ale przecież dzień każdy
przeżyć trzeba prawdziwie,
więc pod wiatr chodzić
i żeglować warto
by do końca zostać
trochę nieodkrytą kartą.

—Danuta Jaworska-Nawrot

przemysłanki

„
Ciągłe pada ... Może nie jest to jeden z
tych przelotnych deszczy, które szybko
przemijają i ustępują miejsca następ-
nym, jak zuchwale zakładałem.
W końcu życie jest samo w sobie pa-
smem takich deszczowych dni. Ale
czasami tak się zdarza, że nie wszyscy
mamy parasole, pod którymi mogliby-
śmy się schronić. Wtedy potrzebujemy
kogoś, kto w deszczowy dzień będzie
chciał użyć swego parasola prze-
moczonemu nieznanemu.

Myślę, że wybiorę się na spacer ze
swoim parasolem... —Sun-Young Park

*Parasole przyjaźni są potrzebne nie
tylko w deszczowe dni...*

kalendary zborowy / church calendar

21.10.19	Pon./Monday	– Zebranie modlitewne
22.10.19	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora MARANATHA
2.11.19	Sobota/Saturday	– „Nie jesteś sam” – program charytatywny
9.11.19	Sobota/Saturday	– Youth Sabbath – Fellowship lunch
9.11.19	Sobota/Saturday	– Koncert Muzyki Religijnej – Hayden Wiseman (violin)
10.11.19	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
21.11.19	Czwartek/Thursday	– Eric Flickinger in our church
22.11.19	Piątek/Friday	– Eric Flickinger in our church
23.11.19	Sobota/Saturday	– Melbourne City Regionals <i>Belgrave Heights</i>
30.11.19	Sobota/Saturday	– Adventist Brass Band Fundraising Concert
26–29.12	Czwartek–Niedziela	– 22. Kongres Polonii Adwentystycznej <i>Keysborough</i>

kontakty / contacts

Starsi Zboru / Elders:

Pierwszy Starszy Zboru ▪ Head Elder:
Henry Wawruszak

Zbyszek Wrzos
Jarek Kania
Michael Olszewski

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Evangelizacja ▪ Personal Ministries
Przemek Wrzos

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Tomek Chalupka

Opiekun kościoła ▪ Church Caretaker – Ryszard Widuch

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Kierownik Młodzieży ▪ Youth Leader
Valentina Olszewski

Safe Places/Bezpieczne miejsca
Małgosia Kelly

Women's Ministry ▪ Służba Kobiet
Ewa Józwiak

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora MARANATA
Zygmunt Ostrowski

ogłoszenia do biuletynu / bulletin announcements

Edytor: Grażyna Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Druk: Henryk Wawruszak

Proszę o przesyłanie ogłoszeń do wtorku email'em lub SMS-em.

Editor: Grace Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

Please, submit all notices by Tuesday evening by email, or by SMS.

church life

Transfer In Second Reading

The church board recommends approving the transfer of **Adela Mrozowska**'s membership from College Park, Adelaide, to Dandenong Polish.

A church vote will be held today.

—Church Clerk



ADRA Appeal 2019

We have the opportunity to collect money at the street intersection in Dandenong. We invite, especially younger people, to take part in this action. Brother Michal Olszewski will provide more information on this subject.



Musical program „You are not alone” November 2 at 5:30pm in our church

The collected funds will be donated to the needs of the Christian orphanage in Pakistan.

Choir practice next week

Saturday 26 October at 5pm

Prayer meetings

Every Monday @ 7pm

May God bless
you for your
generous heart!

—Community
Services Department



Next Board Meeting

Sunday 10 November @ 6pm

Polonia Congress Fund

Please remember the Fund when
making our gifts. Thank you.

**ALWAYS
TOGETHER
WITH JESUS**



22. CONGRESS OF POLISH
SEVENTH-DAY ADVENTISTS
IN AUSTRALIA
26-28 DECEMBER 2019
MELBOURNE

22. Congress of Polish SDA

Thursday 26— Saturday 28 December

Lighthouse Christian Church
927 Springvale Rd, Keysborough

Sunday 29 December —Picnik
Braeside Park, Lower Dandenong Rd

conference news

Revelation Today Continues with
“The Road Ahead” by
Eric Flickinger from It Is Written
November 15–23

Eric will be joining us in each of the four geographic areas that Revelation Today debuted in Melbourne earlier this year. Plan to attend and bring along any of your friends or loved ones that came to the series in May.

He will be running two meetings in our church:

Thursday Nov. 21, 7PM – *A Chosen Generation*

Friday Nov. 22, 7PM – *The Swift Water Christian*

Regional Meetings will be held on **Sabbath Nov. 23, 10AM – Belgrave Heights Convention Centre – *Finishing the Work***

Book for free lunch and stay for afternoon program.

Visit revelationtoday.com.au for full details!

ADRA APPEAL 2019: Help a neighbour overcome hardship

At 21 year old, the cycle of substance abuse and declining mental health seemed inescapable for Tyson. After losing his job, he was desperate for help. He was introduced to ADRA through the work for the dole program which was exactly the change he needed in his life. This October, please support other Australians like Tyson to overcome hardship. Donate at adra.org.au/appeal

Mia's life unravelled quickly when her husband left, leaving her single, homeless and unsure about how to care for her two children. Being an Adventist, Mia turned to God and to ADRA for help. Thanks to the ADRA Logan centre, Mia completed a Certificate III in Individual Support and is now employed. Thousands of other Australians are facing hardships like Mia. Help by donating at

adra.org.au/appeal or calling **1800 242 372** before October 30.

Adventist Brass Band FREE Fundraising Concert

Saturday 30 November, 7pm
Seddon Seventh-day Adventist Church 21
Hotham Street, Seddon

Come prepared to donate to the new Werribee Church building, and enjoy a wonderful evening of music and Christmas Carols at the same time! Free refreshments will also be served in the Church Hall from 5.30–6.30pm. For more info call 0450 630 833 or 0422 839 418.

Come along and invite your friends, we'd love to see you there!

Big Camp 2020, April 9–13

Big Camp 2020 is definitely on April 9–13, 2019.

Please note, due to closure of AUC Tent Services, family tents will no longer be available. So start looking for tent sales and plan to be there.

MORE Conference News (VICON)

on the notice board located in the church foyer

On a thundering rainy day, mum went to pick her six year son from school thinking that he will fear lightning. But she found him smiling at the sky for every lightning. She asks, "Why are you smiling?" Son: "God is taking my Pictures and I need to look good".

Life is simple. We complicate it.





MELBOURNE CITY REGIONALS

16 November - 10 am Gilson College, 450 Taylors Rd, Taylors Hill
 23 November - 10 am Belgrave Heights Conventions Centre
 3 Convention Av Belgrave Heights

Both days will include music by One Accord and lunch is available but you **MUST REGISTER** for the meal at Vic.Adventist.org.au by Tuesday Nov 12 (for the 16th) or Tuesday Nov 19 (for the 23rd)

Eric Flickinger from #15 Written returns to Melbourne and is the guest speaker at the regionals.

Mid week meetings will be held to which guests from Revelation Today and elsewhere will be invited. Go to RevelationToday2019 on facebook to register if you would like to take someone.

7pm November 15 & 10am Nov 16 at Gilson College
 7pm Nov 17-18 at Plenty Valley Church
 7pm Nov 19-20 at Nunawading Church
 7pm Nov 21-22 at Dandenong Polish Church

FUNDRAISING CONCERT

ADVENTIST BRASS BAND

30 NOV. 19
 free entry
 7pm

Seddon Seventh-day Adventist Church, Seddon
 21 Rotham Street, Seddon

Come prepared to donate to the new Westmore Church building and enjoy a wonderful evening of music and Christmas Carols at the same time!

FREE REFRESHMENTS served 6:30-6:45pm in the Church Hall

FOR MORE DETAILS
 0429 839 418
 0429 839 838

Has your birthday been missing in the bulletin? If you would like to be recognised on your special day, either send email or SMS the Bulletin Editor & the next time your birthday comes around you will see your name here.

Brakuje twoich urodzin w biuletynie? Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu.



HAPPY
birthday

last week:

- Emanuel Millen 12.10
- Ilona Paradowska 12.10
- Donata Romańczuk 13.10
- Mick Koziol 17.10

next week:

- Ula Patryarcha 21.10
- Bogusław Kot 22.10
- Magda Postek 22.10
- Józef Kasprzak 23.10
- Darek Ustupski 23.10
- Damian Czapski 25.10